

Laden der Software- Aktualisierung Computer Technische Bedienungsanleitung



Produkt- und Dokumentationsänderungen

SKOV A/S haltet sich das Recht vor, Änderungen in diesem Handbuch und dem darin beschriebenen Produkt ohne Vorankündigung vorzunehmen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an SKOV A/S.

Das Änderungsdatum ist auf Vorder- und Rückseite angegeben.

Hinweis

- Alle Rechte gehören SKOV A/S. Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne jeweilige schriftliche Genehmigung von SKOV A/S in irgendeiner Form reproduziert werden.
- Wir haben alle zumutbaren Anstrengungen unternommen, um die Genauigkeit der in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sicherzustellen. Sollten dennoch Fehler oder ungenaue Angaben gefunden werden, informieren Sie bitte SKOV A/S darüber.
- Ungeachtet des Vorstehenden übernimmt SKOV A/S keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden, die tatsächlich oder angeblich aus oder in Zusammenhang mit der Benutzung der hierin enthaltenen Informationen oder im Vertrauen auf diese Informationen entstehen.
- Urheberrechtlich geschützt durch SKOV A/S.

1 Produktbeschreibung

Die Software kommt in Form eines USB-Speichersticks, der die gewünschte Variante der Software enthält. Die Software ist für das Laden in einen Stallcomputer-Hardware-Variante von SKOV A/S vorgesehen.

Wenn mehr als ein USB-Speicherstick mit Software zur Verfügung gestellt wird, ist es wichtig, darauf zu achten, dass die Software in die richtige Hardware-Variante geladen wird, damit Software sowie Hardware die erforderliche Funktionalität unterstützen – z.B. Anzahl MultiSteps und Anzahl der Relais.

1.1 DOL 53X - DOL 63X Software-Aktualisierung

Der DOL 53X ist als Einzelstall-Computer verfügbar.

Der DOL 63X ist für Ein- und Zweistall-Computer erhältlich.

- Software-Update: neue Version der vorhandenen Software mit neuen Funktionen.

Software-Aktualisierung



136948 DOL 53X Aktualisierung, Geflügel System-Software

Bei der Aktualisierung von DOL 53X-Software muss das FarmOnline Explorer-Managementprogramm auf die neueste Version aktualisiert werden.



136230 DOL 63X Aktualisierung, Schwein System-Software

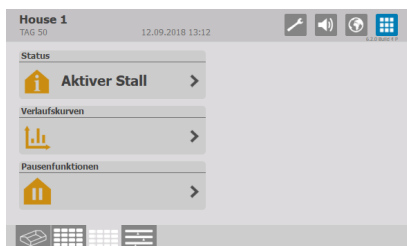
Bei der Aktualisierung von DOL 63X-Software muss das FarmOnline Explorer-Managementprogramm auf die neueste Version aktualisiert werden.



136327 DOL 53X/63X – Aktualisierung auf Version 6.x

Wenn Sie im Zuge eines Softwareupdates die Benutzeroberfläche aus einer früheren Version als 7.0 beibehalten wollen, kann jede Version auf 6.x geändert werden.

Dieses Update muss ebenfalls für Stallcomputer und Schaltschränke mit 7-Zoll-Display erfolgen, da Version 7.0 nur für das 10-Zoll-Display veröffentlicht wird.



1.2 Installationsanleitung

1.2.1 Wichtiger Hinweis



Wichtiger Hinweis

Das Einlesen eines neuen Programms dauert normalerweise bis zu 2 Minuten.

Es ist SEHR wichtig, dass die Stromversorgung während der Aktualisierung nicht unterbrochen wird. Der USB-Stick darf erst entfernt werden, wenn die Softwareaktualisierung vollständig abgeschlossen ist. Das heißt, bis die grafische Benutzeroberfläche wieder zugänglich und einsatzfähig ist.

Es wird dringend davon abgeraten, eine Aktualisierung der Software vorzunehmen, wenn sich Tiere im Stall befinden.

Während der Aktualisierung werden alle Relais, z. B. die für Stellmotoren, deaktiviert. Die Lüftungsanlage wird also ganz geöffnet und alle anderen Funktionen sind ausgeschaltet.

Wenn eine Softwareaktualisierung notwendig ist, während Tiere im Stall sind, sollte die Aktualisierung nur dann erfolgen, wenn eine Person anwesend ist, die sich mit den Nutztieren auskennt. Es sind folgende Verhaltensregeln einzuhalten:

- Es muss entschieden werden, welche Klimafunktionen während der Aktualisierung manuell laufen sollen und für jede einzelne Funktion muss die Schaltung auf Manuell erfolgen, damit die Bedingungen während der Softwareaktualisierung unter Kontrolle sind.

- Entfernen Sie die Stromversorgung (230 V und Batterie) von der Notöffnung, falls der Zulufteinlass und Abluftauslass während der Aktualisierung geschlossen bleiben sollen.

Das CAN-Protokoll bleibt nach einem Software-Update unverändert. Siehe auch die Schaltpläne und Kabelpläne.

1.2.1.1 Vorbereitung der Softwareaktualisierung

1. Notieren oder fotografieren Sie die Konfigurationen der Vorderansicht.
2. Notieren oder fotografieren Sie die aktuelle Konfiguration im Menü **Installation anzeigen** (Bei der Softwareaktualisierung von der alten auf die neue Version werden gelegentlich einzelne Eingänge oder Ausgänge neu zugewiesen).
3. Notieren oder fotografieren Sie die Betriebs-, Klimawerte, die in der untenstehenden Tabelle beschrieben werden.
Falls Tiere im Stall sind, ist es äußerst wichtig, die Werte zu notieren, die in der Tabelle beschrieben werden: (*Falls installiert).

Menü	Funktion	Sollwert
Betrieb	Tagesnr. der Mast	
	Anzahl eingestellte Tiere	
Klima	Sollwert Temperatur	
	Heizung Sollwert Temperatur*	
	Feuchte Sollwerte*	
	Mindestlüftung	
	Maximallüftung	
Produktion	Tierverluste	
	Silo 1, 2, 3, 4, 5	



Falls Tiere im Stall sind, müssen die während der Softwareaktualisierung manuell auszuführenden Klimafunktionen jetzt aktiviert werden.

1.2.1.2 Sicherung der Einstellungen

Machen Sie vor der Installation der Software eine Sicherungskopie der Einstellungen des Stallcomputers in einem leeren USB-Stick.

Die Sicherung erfolgt für den Fall, dass die CPU beschädigt ist.

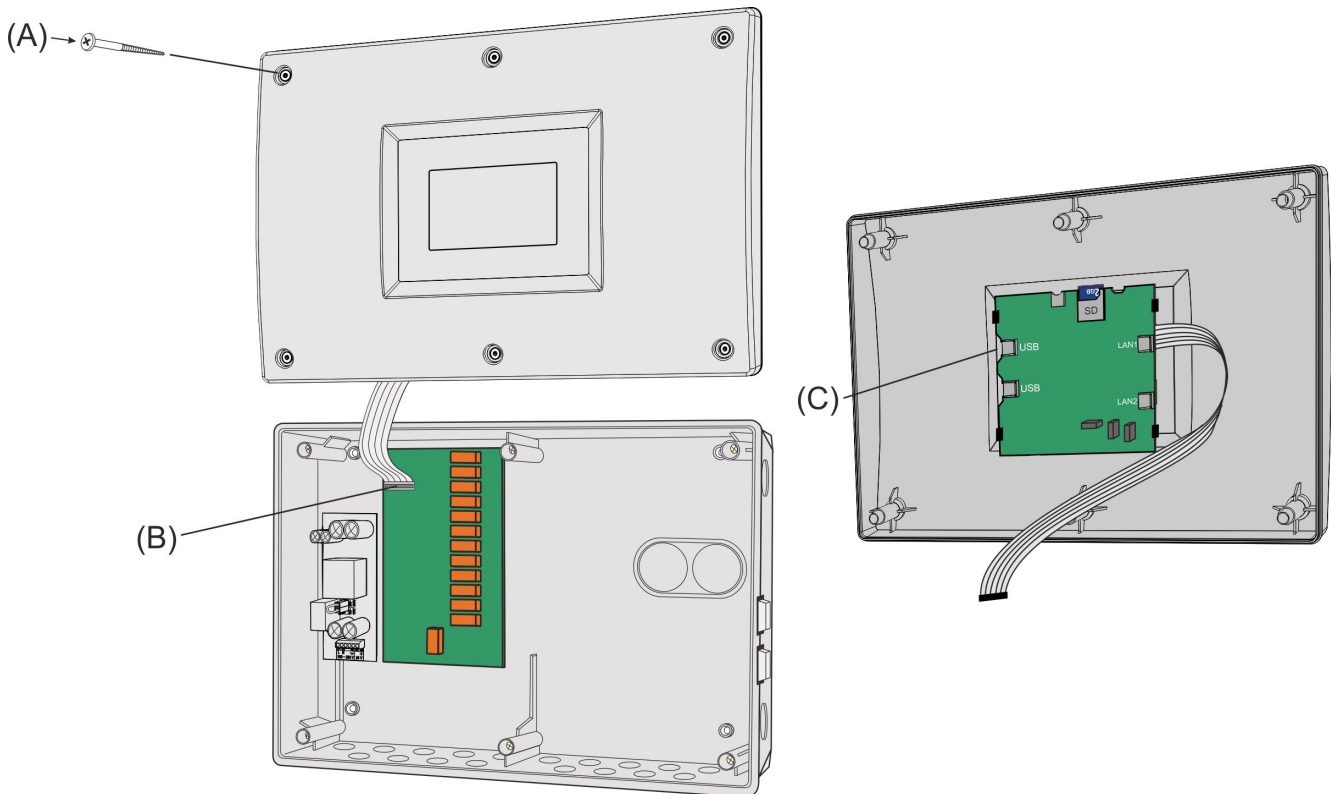
Drücken Sie  und wählen Sie das Menü **Technik | Service | Sicherung | SD-Karte | Einstellungen und Seiten speichern** aus.

Warten Sie, bis der Stallcomputer anzeigt, dass die Konfiguration gespeichert wurde.

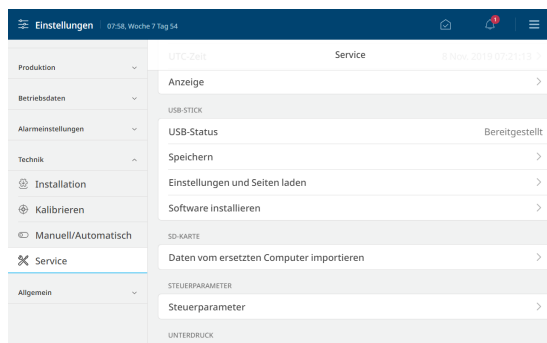
1.2.1.3 Durchführung der Softwareaktualisierung

1. Die Schrauben (A) lösen, die den Deckel halten.
2. Deckel herausklappen.
Achtung: Nicht am Flachkabel ziehen, da sonst der Stecker (B) beschädigt wird.

3. Den USB-Stick, der die Softwareaktualisierung enthält, im USB-Port des CPU-Moduls (C) anschließen.



Im Menü **Technik | Service | USB-Stick | Software installieren**



Die gewünschte Softwareversion auswählen.

Der Installationsvorgang beginnt.

Die Einstellungen werden automatisch gespeichert, bevor die Aktualisierung startet, und werden nach dem Neustart eingelesen.

Während der Softwareaktualisierung wird der Stallcomputer neu gestartet.



Es ist SEHR wichtig, dass die Stromversorgung während der Aktualisierung nicht unterbrochen wird. Es ist sehr wichtig, den USB-Stick nicht zu entfernen, bevor die Softwareaktualisierung vollständig abgeschlossen ist. Das heißt, bis die grafische Benutzeroberfläche wieder zugänglich und einsatzfähig ist.

Wenn die grafische Benutzeroberfläche erneut zugänglich ist, den USB-Stick entfernen.

Jetzt ist die Softwareaktualisierung abgeschlossen.

Kontrollieren Sie ggf. die Nummer der Softwareversion in dem Menü **Allgemein | Über | Software**.

1.2.1.4 Kontrolle nach einer Softwareaktualisierung



Es ist äußerst wichtig, zu kontrollieren, ob der Stallcomputer nach einer Aktualisierung genauso funktioniert wie zuvor, da während der Aktualisierung einige Verbindungen geändert worden sein können. Der Stallcomputer gibt hierzu einen Warnhinweis aus, jedoch ohne Beschreibung, welche Verbindung geändert wurde.

Wenn Tiere im Stall sind, ist es sehr wichtig, die notierten Werte nach der Aktualisierung zu kontrollieren, damit die Tagesnummer und alle übrigen Einstellungen erneut korrekt sind.

1. **Seiten überprüfen.**
Vergleichen Sie die Seiten mit den Aufzeichnungen oder Bildern, die vor der Aktualisierung erstellt wurden. Bei Verlust der Konfiguration müssen die Seiten erneut konfiguriert werden.
2. Kontrollieren Sie die Konfiguration nach der Aktualisierung im Menü **Installation anzeigen**
Prüfen Sie, dass alle Verbindungen den Notizen oder Bildern entsprechen, die vor der Aktualisierung erstellt wurden.
3. **Stellen Sie ein/kontrollieren Sie, dass die Betriebs-, Klimawerte denjenigen vor der Aktualisierung entsprechen, gemäß der Tabellennotizen.**
Falls Tiere im Stall sind, ist es äußerst wichtig, zu kontrollieren, dass die Tabellenwerte mit denjenigen im Stallcomputer nach der Aktualisierung übereinstimmen.
4. **Die Klimakomponenten auf automatischen Betrieb zurückstellen.**
5. Kontrollieren, dass der Stallcomputer erwartungsgemäß funktioniert, indem alle Komponenten getestet werden.
Dies kann im Menü **Manuell/Automatisch** vorgenommen werden. Durch die Aktivierung von ‚manuell‘ können alle Funktionen getestet werden.
6. **Wurde die Konfiguration von einem anderen Stallcomputer kopiert, müssen alle Stellmotoren neu kalibriert werden.**
Der Stallcomputer liest die Kalibrierung nur dann ein, wenn sie vom gleichen Stallcomputer stammt. Daher muss eine Kalibrierung durchgeführt werden, wenn sie von einem anderen Stallcomputer stammt.
7. **Stellen Sie die Funktion Passwort anwenden wie gewünscht ein.**

1.3 Wartungsanleitung

Die Software ist wartungsfrei.

Die Softwarefunktion werden nicht durch eine nachträgliche Software überschrieben, sondern zusammen mit dem neuesten Update aktualisiert.

Es ist nicht möglich, eine Softwarefunktion zu deinstallieren, wenn sie einmal installiert wurde.

1.4 Technische Daten USB

Netzwerk		
USB		USB 2.0 Typ A
Varianten		
Stallcomputer		DOL 53X DOL 63X
Tiere		Geflügel, Schweine
Software Version		Version 7.0 oder höher
Umwelt		
Temperatur, Betrieb	°C (°F)	-40 bis +40 (-40 bis +104)
Lagerungstemperatur	°C (°F)	-40 bis +70 (-40 bis +148) – und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt.
Versand		
Verpackungsmaße H x B x T	mm	340 x 265 x 30
Versandgewicht	g	210

SKOV A/S • Hedelund 4 • Glyngøre • DK-7870 Roslev
Tel. +45 72 17 55 55 • www.skov.com • E-mail: skov@skov.dk

